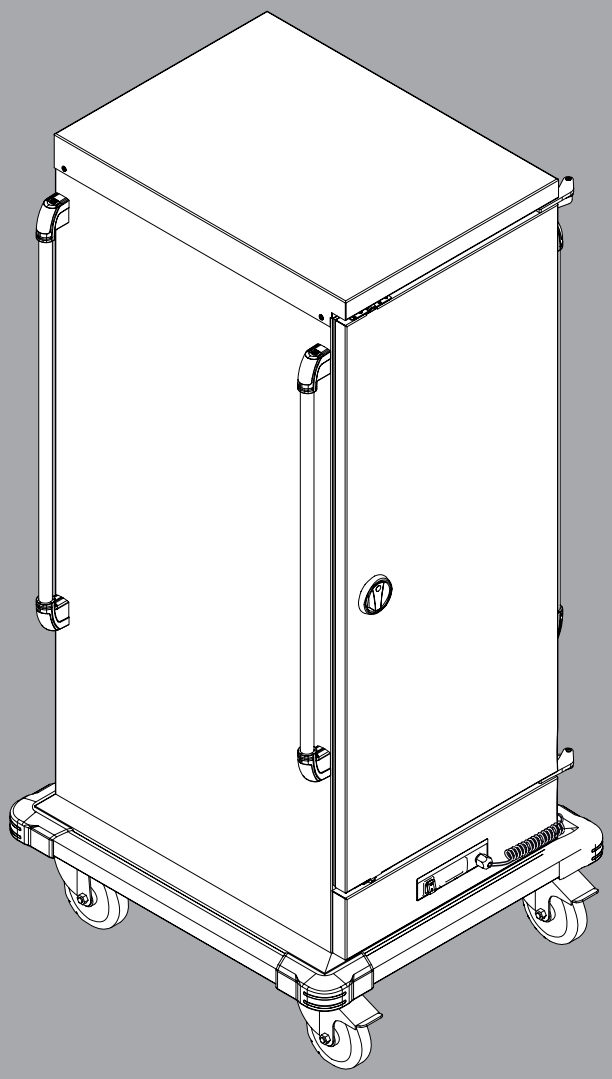
B.PRO
CATERING SOLUTIONS



BANKETOVÝ VOZÍK CHLAZENÝ BW UK 10, BW UK 15

Překlad originálního návodu k obsluze

Všeobecné informace

Autorská práva

Tento návod je chráněn podle autorského práva. Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.

Technické změny

Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.

Dokumentace k výrobku

Překlad originálního návodu k obsluze;
cílová skupina: obsluhující personál, vedoucí kuchyně.

Typografické konvence

☞ Důležité **upozornění** na zvláštnosti nebo zvláštní případy.

i **Vysvětlující informace** v instruktážních kapitolách nebo odstavcích.

Odkaz na kapitolu, odstavec nebo jiný dokument.

✓ **Předpoklad**, který musí být splněn před provedením následujících kroků.

➨ **Úkon** nebo činnost, který musí být proveden.

Provedení přístroje XYZ

Takto označený odstavec platí jen pro určité **provedení přístroje** nebo jeho variantu.

Výstrahy

⚠ **Signální slovo!**

Druh a zdroj nebezpečí
Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.
➨ Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

Signální slovo (Pozor, Výstraha, Nebezpečí) upozorňuje na stupeň nebezpečí.

Pozor varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

Výstraha varuje před možnými těžkými úrazy.

Nebezpečí varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.

Obsah

Informace týkající se výrobku
Účel použití . . . 1
Provozní podmínky . . . 1
Charakteristika výrobku . . . 1
Standardní provedení . . . 2
Volitelné vybavení/příslušenství . . . 2

Funkční princip
Popis . . . 2

Bezpečnost
Všeobecné informace . . . 3
Informace týkající se výrobku . . . 3
Přeprava . . . 4
Uvedení do provozu . . . 4
Obsluha a provoz . . . 4
Odstavení z provozu . . . 6
Čištění a ošetřování . . . 6
Údržba . . . 7
Oprava . . . 7
Normy a směrnice . . . 8
Označení výrobku . . . 8

Přeprava
Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování . . . 9
Rozsah dodávky . . . 9
Vybalení . . . 9
Likvidace obalového materiálu . . . 9

Přehled
Přehled částí přístroje . . . 10
Přehled částí regulátoru teploty . . . 11

Uvedení do provozu
Provozní podmínky . . . 12
Provedení prvotního čištění . . . 12
Výběr stanoviště . . . 12
Uvedení do provozu po delší odstávce . . . 12
Připojení přístroje . . . 13

Obsluha a provoz
Zapnutí/vypnutí chlazení . . . 14
Nastavení požadované teploty . . . 15
Zablokování/odblokování klávesnice . . . 16
Zobrazení/vymazání maximální/minimální teploty . . . 16
Automatické odmrazení přístroje . . . 17
Manuální spuštění odmrazovacího cyklu . . . 17
Zrychlené odmrazení přístroje . . . 18
Odmrazení přístroje vypnutím chlazení na delší dobu . . . 18
Předběžné vychlazení přístroje . . . 19
Otevření dveří přístroje . . . 19
Zajištění dveří přístroje . . . 19
Zavření dveří přístroje . . . 20
Otočení dveřního uzávěru do polohy "zajištěno pro přepravu" . . . 20
Plnění přístroje . . . 21
Přemístění přístroje na jiné stanoviště . . . 21
Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy . . . 24
Udržování teploty studených jídel . . . 25
Vyjímání jídel . . . 25

Odstavení z provozu
Odstavení přístroje z provozu . . . 26

Pomoc při problémech
Chybová hlášení regulátoru teploty na displeji . . . 27
Kontrolka (LED) ve vypínači nesvítí . . . 28
Kontrolka (LED) ve vypínači svítí, ale přístroj (dostatečně) nechladí . . . 29
Koroze na částech z ušlechtilé oceli . . . 29
Přístroj vykazuje vnější poškození . . . 30

Čištění a ošetřování
Ušlechtilá ocel . . . 31
Intervaly čištění . . . 31
Metody čištění . . . 31
Čisticí prostředky . . . 31
Čištění přístroje . . . 32
Vyjmutí a vsazení rozváděcího plechu . . . 33
Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu . . . 33
Odstranění koroze na ušlechtilé oceli . . . 34

Údržba
Zajištění pravidelné údržby přístroje . . . 35
Zajištění pravidelné údržby chladicího agregátu . . . 35
Kontrola těsnění dveří . . . 35
Kontrola parkovacích brzd . . . 35
Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti . . . 35
Kontrola přívodního kabelu a vidlice . . . 35
Zajištění údržby chlazení . . . 35
Změna parametrů chlazení . . . 35

Oprava
Oprávněné osoby . . . 36
Popis závady . . . 36
Výměna komponent . . . 36
Náhradní díly . . . 37
Adresa . . . 37

Likvidace
Likvidace přístroje . . . 38

Technické údaje
Všeobecné údaje . . . 39
Elektrické parametry . . . 40
Životní prostředí . . . 40
Chladicí systém . . . 40

Údaje pro objednání
Banketový vozík BW-UK 10 . . . 41
Banketový vozík BW-UK 15 . . . 41
Návod k obsluze . . . 41

Příslušenství
Rošty podle gastronormy GR 2/1 . . . 41
Gastronádoby . . . 41
Poklopy . . . 41
Nosiče na talíře . . . 41
Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO . . . 41
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel . . . 41

Informace týkající se výrobku

Účel použití

V chlazeném banketovém vozíku se uchovávají chlazené hotové, naporcované a poklopy zakryté pokrmy na talířích nebo jídla v zakrytých gastronádobách.

Chlazený banketový vozík není určen pro zchlazování teplého nádobí a jídel nebo k permanentnímu chlazení jídel (funkce ledničky). Nesmí se používat pro chlazení místnosti.

Není dovoleno skladovat a přepravovat v něm látky či předměty hořlavé nebo takové, které mají nepříznivý vliv na potraviny.

Chlazený banketový vozík je vhodný především pro použití v sociální gastronomii (kliniky, domovy pro seniory, dětská denní zařízení), v hotelovém provozu a gastronomii (bankety, partyservice) a rovněž v podnikové gastronomii (kantýny, menzy).

Doprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nástavných částech není dovolena. Přístroj se nesmí používat místo žebříku ani jako šplhadlo (děti). Hrozí nebezpečí převrhnutí.

Přístroj s se nesmí používat k dopravě nebo skladování nebezpečných či jedovatých látek/kapalin.

Provozní podmínky

Prostředí

Chlazený banketový vozík se smí používat při teplotě prostředí +15 °C až +32 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez orosení).

Přístroj bylo vyvinuto pro použití do 2 000 m nad hladinou moře.

Obeznámení třetích osob

Jestliže je chlazený banketový vozík zapůjčen třetím osobám, musí být tyto poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a upozorněny na možná nebezpečí.

Charakteristika výrobku

Všeobecné informace

Chlazený banketový vozík je standardně proveden z ušlechtilé oceli.

Skříň přístroje má dvouplášťovou izolovanou stěnu. Přední strana přístroje je uzavřena dvouplášťovými izolovanými dveřmi.

Pojezd chlazeného banketového vozíku je standardně tvořen čtyřmi otočnými kolečky, dvě z nich jsou s parkovací brzdou.

Chlazený banketový vozík je vybaven aktivním chlazením cirkulujícím vzduchem.

Banketový vozík je nabízen v těchto provedeních:

- Banketový vozík BW-UK 10: 10 párů úložných lišt
- Banketový vozík BW-UK 15: 15 párů úložných lišt

Obsluha a provoz

Svisle umístěná manipulační madla umožňují jednoduchou manipulaci s banketovým vozíkem. Nárazníkové lišty po celém obvodu chrání vozík před poškozením.

Dveře přístroje jsou vybaveny samočinným dveřním uzávěrem. Lze je otevřít v úhlu cca 270° a zajistit zajišťovacím mechanismem na vnějších stěnách skříně.

Vnitřní boční stěny jsou opatřeny úložnými drážkami.

Vypínač na přední straně přístroje slouží ke spouštění a vypínání režimu chlazení.

Parametry chlazení lze nastavovat po stupních pomocí regulátoru s digitálním ukazatelem teploty. Provozní kontrolka na displeji regulátoru teploty signalizuje aktuální provozní stav přístroje.

Nastavitelný rozsah regulace teploty leží mez -10 °C (volitelně +2 °C) a +8 °C.

Standardní provedení

Standardní provedení chlazeného banketového vozíku zahrnuje:

- Dvouplášťový korpus přístroje z ušlechtilé oceli
- Plastové zásuvné profily pro tepelné oddělení vnitřního a vnějšího korpusu
- Dvouplášťové jednokřídlové dveře
- Dveřní profilové(á) těsnění, celoobvodové(á) a vyjímatelné(á)
- Samočinný dveřní uzávěr s dvoubodovým rozvorovým mechanismem a možností zajištění
- Dveře přístroje s možností zajištění
- Podle provedení přístroje 10 nebo 15 párů úložných lišt
- Svislá rozteč drážek 115 mm (BW-UK 10) nebo 75 mm (BW-UK 15)
- 2 manipulační madla na každé boční stěně přístroje
- Nárazníkové lišty po celém obvodu
- 4 otočná kolečka, z toho 2 s parkovací brzdou
- Uspořádání koleček "A": kolečka v rozích přístroje
- Chlazení lze regulovat s přesností na stupeň v rozsahu -10 °C až +8 °C

Volitelné vybavení/příslušenství

Chlazený banketový vozík se dodává s níže uvedeným volitelným vybavením:

- Chlazení lze regulovat s přesností na stupeň v rozsahu +2 °C až +8 °C
- Různé provedení a uspořádání koleček
- Gastronádoby
- Rošty podle gastronormy
- Nosiče na talíře z ušlechtilé oceli
- Poklopy z ušlechtilé oceli s otvorem pro uchopení

Funkční princip

Popis

Chlazený banketový vozík je vybaven aktivním chlazením cirkulujícím vzduchem. Chlazení cirkulujícím vzduchem funguje na tomto principu:
Výparník chladicího systému odebírá vzduchu nacházejícímu se uvnitř přístroje teplo. Ventilátor výparníku uvádí chlazený vzduch uvnitř přístroje do oběhu. Na základě funkčního principu má přístroj tyto vlastnosti:

- Rychlé ochlazení vnitřku přístroje
- Umožňuje nižší chladicí teploty než aktivní statické chlazení
- Stejnoměrné rozvedení teploty

Uvnitř přístroje je odtok pro zkondenzovanou vodu, která se shromažďuje v záchytné nádobce vně přístroje.

Bezpečnost

Všeobecné informace

Přístroj je zkonstruován v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladeny na bezpečný provoz. Přesto při provozu přístroje vznikají určitá zbytková nebezpečí. Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími.

Bezpečnostní pokyny

Důkladně si přečtěte bezpečnostní pokyny v této kapitole a dodržujte je.

Provozovatel zodpovídá za dodržování bezpečnostních pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

Výstrahy

Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).

Návod k obsluze

Je třeba, abyste si tento návod k obsluze před prvním uvedením do provozu důkladně přečetli.

Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod před prvním použitím přístroje prostudují.

Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl stále dostupný obsluhujícímu personálu.

Čištění a ošetřování

Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit přístroj od sítě. Během prováděných prací vidlici anebo konektor přívodního kabelu přístroje uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

Informace týkající se výrobku

Účel použití

Přístroj smí být používán pouze k účelům, k nimž je určen.

Provozovatel je zodpovědný za správné používání přístroje, k účelům, které jsou v souladu s jeho určením.

Provozní podmínky

Přístroj smí být používán pouze v prostředí, které splňuje předepsané požadavky.

Uživatelé musí být poučeni o používání přístroje a musí porozumět tomuto návodu k obsluze.

⚠ Pozor!

Nebezpečí úrazu a věcných škod!
Jsou-li v přístroji uskladněny výbušné látky nebo nádoby, může při uvedení přístroje do provozu dojít k výbuchu a v důsledku toho k úrazům a věcným škodám.

- V přístroji neskladujte výbušné látky, jako např. aerosolové rozprašovače s hořlavým hnacím plynem.

Přeprava

Svislá poloha při přepravě

Přístroj smí být, pokud možno, přepravován výhradně ve svislé poloze, nastojato.

Nemůže-li být přístroj přepravován ve svislé poloze, nastojato, může být krátkodobě přepravován vleže na zadní straně.

Přístroj nesmí být nikdy přepravován vleže na levé/pravé straně nebo na straně obsluhy.

Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu 2 hodiny vyčkat.

Přeprava pomocí nákladního nebo dodávkového vozidla

Přístroj přepravujte výhradně na nákladním nebo dodávkovém vozidle s nakládací rampou. Sklon nakládací rampy nesmí překročit 10°.

Přístroj přepravujte pouze s uvolněnými parkovacími brzdami. Zajistěte přístroj proti posunutí. Zajištění pro přepravu pomocí parkovacích brzd není dovoleno.

Přístroj zajistěte proti pohybu ve svislém směru během přepravy.

Použijte měkce obložené zajišťovací tyče.

Uvedení do provozu

Stanoviště

Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti přístrojů, které silně vyvíjejí páru (např. myčky na nádobí). Páry mohou způsobit orosení přístroje.

V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Dbejte na to, aby byly větrací štěrbiny chladicího agregátu na spodní straně přístroje volné. Ujistěte se, že se mezi kolečky přístroje nenacházejí žádné předměty. Zakryté větrací štěrbiny mohou způsobit přehřátí a výpadek chladicího agregátu.

Uvedení do provozu po skladování

Jestliže je přístroj přemístěn ze studeného skladu do kuchyně, dojde ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na vnějších a vnitřních plochách přístroje.

V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Přístroj uveďte do provozu teprve tehdy, když dosáhne teploty místnosti.

Připojení k síti

Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit s příslušnými hodnotami síťové zásuvky.

Přístroj nesmí být používán, jestliže je poškozena izolace přívodního kabelu nebo vidlice.

Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.

Obsluha a provoz

Všeobecné informace

Uživatel musí znát a umět vyhodnotit nebezpečí, která s použitím přístroje souvisejí.

Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou pro obsluhu přístroje relevantní.

Přístroj používejte pouze tehdy, když je v bezvadném stavu.

Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím a neprodleně je nechejte opravit u některého z oprávněných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.

Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí parkovacích brzd. Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit zranění osob a věcné škody.

Během chlazení se vyvarujte zbytečného otevírání dveří přístroje. Přístroj otevírejte pouze nakrátko při plnění nebo při odebírání jídel.

⚠ Pozor!

Potenciální zhoršení kvality potravin!
Při výpadku proudu, poruchách přístrojů nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování nebo regenerace může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

➨ Po nechtěném zvýšení vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin, a příp. znehodnocené potraviny zlikvidujte.

Plnění

Jídlo na talířích vždy zakrývejte poklopy. Jídla v gastronádobách vždy zakrývejte víkem.

Aby nedošlo k přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje, plňte je vždy zdola nahoru.

Při plnění gastronádobami zaplňujte úložné lišty vždy celé, tedy jedno úložné místo např. 2 gastronádobami GN 1/1, aby se nádoby při změně stanoviště neposouvaly sem a tam.

Nosnost

Na horní plochu přístroje nestavte ani nepokládejte žádné předměty.

Horní limity užitečného zatížení uvedené v technických údajích se nesmějí překračovat.

Záchytná nádobka na vodu

Přístroj je vybaven automatickým odmrazováním a záchytnou nádobkou na vodu. Nádobku pravidelně vyprazdňujte. Vyteče-li zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

Hygienické předpisy

Při udržování jídel v chladu je třeba dodržovat příslušná ustanovení specifická pro potraviny a zohlednit vlastnosti jednotlivých jídel.

Nebezpečí uvěznění dětí uvnitř přístroje

Prázdné banketové vozíky zabezpečte před dětmi. Pokud dítě vleze do prázdného banketového vozíku a někdo zvenku zajistí dveře přístroje, nedokáže se již samo dostat ven. Prázdné banketové vozíky stavte dveřmi ke stěně nebo je uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.
Před zajištěním dveří přístroje se proto ubezpečte, že se v přístroji nenacházejí děti.

Změna stanoviště

Před každou změnou stanoviště vytáhněte vidlici ze zásuvky. Jinak by se mohl poškodit přívodní kabel nebo domovní zásuvka.

Před změnou stanoviště vyprázdněte záchytnou nádobku na vodu.

V průběhu převozu na jiné stanoviště musí dveře přístroje zůstat uzavřené. Při tlačení přístroje by z něj jinak mohly vypadnout rošty nebo gastronádoby.

Během změny stanoviště musí být dveřní uzávěr přístroje zajištěný.

Přístroj pouze tlačte, nikoli táhněte.

Při tlačení přístroje dejte pozor, abyste nepřehlédli osoby ani předměty, které jsou před ním. U osob, které přes přístroj nevidí, musí při přesunu jít před banketovým vozíkem další osoba, která tak zajistí jeho bezpečnou jízdu.

Přístroj tlačte vždy s oběma rukama na manipulačních madlech na té straně přístroje, kde jsou otočná kolečka a parkovací brzdy. Podle hmotnosti přístroje a při pohybu ovládaném pouze jednou rukou hrozí nebezpečí, že nebude možno přístroj dostatečně rychle zbrzdit.

Dejte pozor, aby nedošlo k přimáčknutí rukou mezi přístrojem a stěnami nebo jinými předměty (např. skříněmi) (nebezpečí pohmoždění).

Aby se vyloučilo nebezpečí poškození koleček, je třeba se vyvarovat jejich přetěžování:

- Nikdy neuvádějte do pohybu přístroj se zajištěnými parkovacími brzdami
- Vyvarujte se nárazů
- Přes práh nebo schod přístroj přetahujte opatrně, mírným pohybem

Stojí-li přístroj na šikmé ploše, musí se kromě aretace brzdami zajistit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti nekontrolovanému rozjetí.

Při stání je přístroj se zavřenými dveřmi bezpečný proti převrácení až do sklonu 10°. Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem <10°.

Při přesouvání přes šikmou plochu může přístroj vybočit do strany. Na rampě a nájezdu musí přístroj posunovat vždy 2 osoby (na každé straně přístroje jedna).

Odstavení z provozu

Vytažení vidlice ze zásuvky

Vidlici zasouvejte do zásuvky a vytahujte ze zásuvky vždy jen při vypnutém přístroji, jinak by mohlo dojít k poškození elektroniky přístroje.

Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.

Čištění a ošetřování

Vidlice

Před čištěním přístroje vytáhněte vidlici ze zásuvky. Voda, která vnikne do přístroje, může způsobit zkrat. V tom případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Hygiena

Je třeba dodržovat předpisy hygienické směrnice 93/43/EHS i národní hygienické předpisy.

Přístroj splňuje požadavky hygienického provedení HS.

Intervaly čištění

Přístroj musí být důkladně vyčištěn po každém použití.

Přístroj je vybaven automatickým odmrazováním a záchytnou nádobkou na vodu. Záchytnou nádobku je třeba ručně vyprázdnit po každém použití.

Metoda čištění

Používejte výhradně povolené metody čištění.

Nepoužívejte parní čističe, přístroje pro tlakové čištění, vodní sprchy ani podobná čisticí zařízení.

Čisticí prostředky – všeobecné informace

K čistění nepoužívejte kovové předměty. Kovové předměty mohou přístroj poškodit anebo způsobit korozi.

Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany. Mohou přístroj poškodit.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.

Čisticí prostředky pro plastové části

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.

Nepoužívejte níže uvedené čisticí prostředky ani čisticí prostředky obsahující níže uvedené látky (poškození materiálu!):

- Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy
- Aceton
- Benzin k čištění
- Terpentýn
- Octany

Voda na čištění

Po vyčištění přístroj řádně vysušte. Odstraňte vodu po čištění ze dna vnitřního prostoru přístroje.

Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

Vodu, která stekla na zem, důkladně vytřete.

Údržba

Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701–0702 odborníkem v oboru elektro.

Přívodní kabel a vidlice

Podle BGV A3 nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Parkovací brzda

Pravidelně kontrolujte účinnost parkovacích brzd.

Při nedostatečné aretaci zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (kolečeк) u některého z oprávněných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.

Dveře přístroje

Při každém čištění zkontrolujte těsnění dveří z hlediska poškození a stárnutí (vizuální prohlídka).

Oprava

Oprávněné osoby

Přístroj smějí opravovat výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

Při provedení oprav jinými pracovišti nebo bez pověření zaniká záruka.

Výměna součástí elektrické části přístroje

Součásti elektrické části přístroje (např. vypínač, přívodní kabel atd.) smějí vyměňovat pouze odborní pracovníci (např. odborník v oboru elektro) za díly stejné specifikace.

Normy a směrnice

Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy.

Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

Označení výrobku

Přístroj je opatřen typovým štítkem. Při odstranění typového štítku zaniká záruka.

Přeprava

Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

☞ Ihned po dodání je třeba přístroj zkontrolovat s ohledem na případná poškození při dopravě (vizuální kontrola).

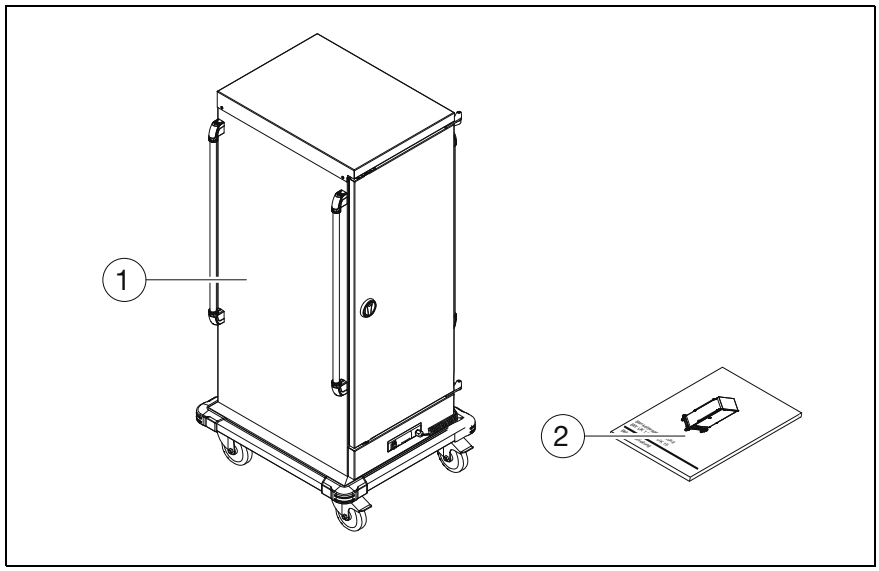
- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Přístroj si ponechejte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.

  – nebo –

  Přístroj nepřebírejte a předejte je dopravci k vrácení firmě B.PRO.

☞ Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při přepravě musí příjemce přístroje patřičným způsobem prokázat.

Rozsah dodávky



(1) Banketový vozík chlazený
(2) Návod k obsluze

Přesný rozsah dodávky a provedení přístroje jsou uvedeny v dodacích listech.

Vybalení

- Otevřete přepravní obal na naznačených místech. Obal netrhejte ani nerozřezávejte!
- Zkontrolujte obsah dodávky.

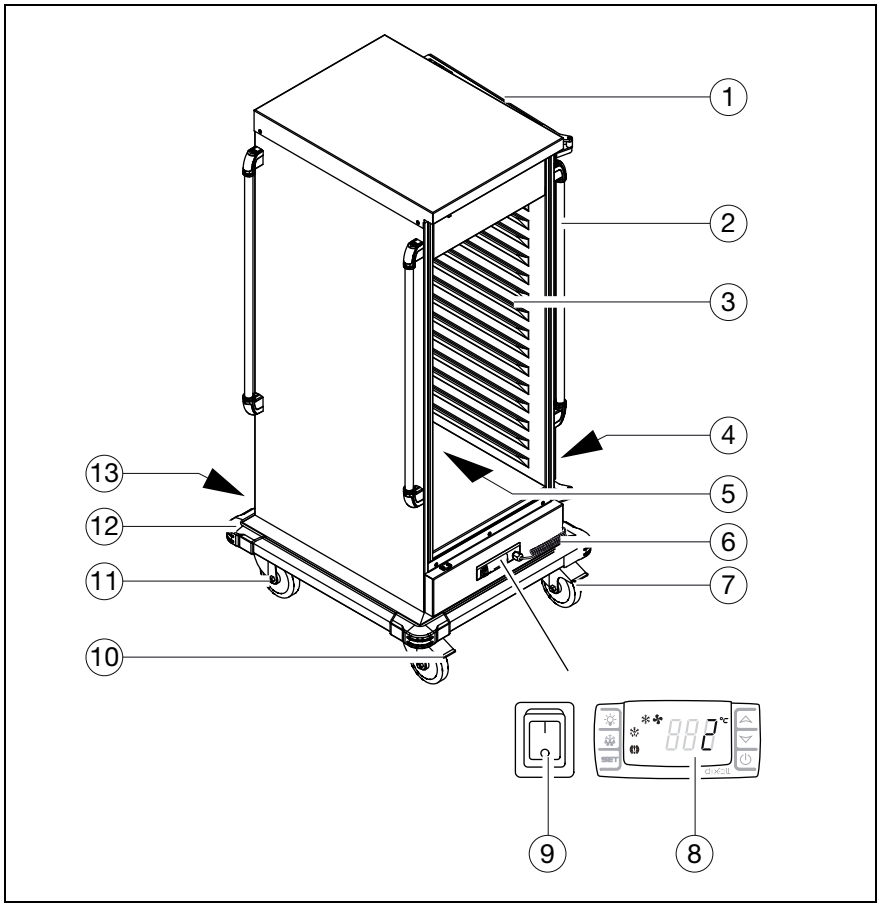
Likvidace obalového materiálu

☞ Obal je z recyklovatelných materiálů.

- Chovejte se ekologicky: obalový materiál řádně předejte k recyklaci. Postupujte přitom v souladu s platnými zákonnými předpisy.

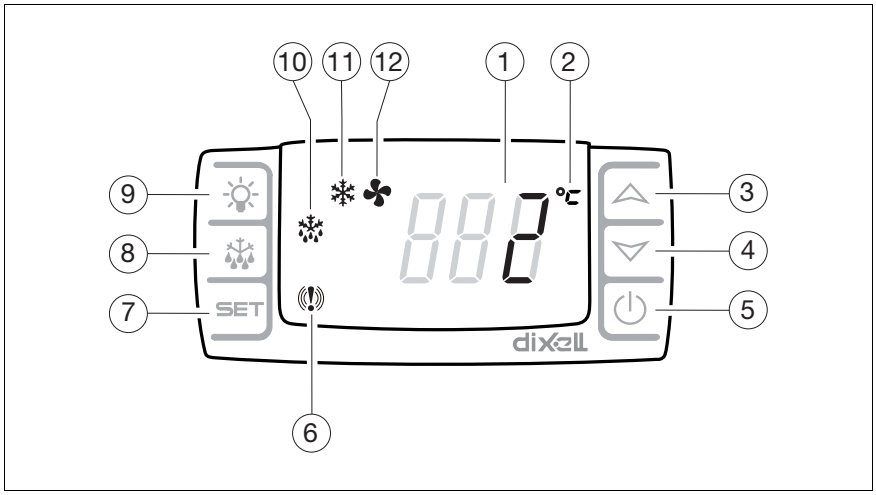
Přehled

Přehled částí přístroje



(1) Dveře přístroje, zajištěné na boční stěně
(2) Manipulační madlo
(3) Úložná drážka
(4) Vidlice a držák vidlice
(5) Usměrňovací plech
(6) Přívodní kabel
(7) Otočné kolečko s parkovací brzdou
(8) Regulátor teploty
(9) Vypínač
(10) Parkovací brzda
(11) Otočné kolečko
(12) Nárazníková lišta
(13) Záchytná nádobka na vodu

Přehled částí regulátoru teploty



(1) Ukazatel teploty:
Skutečná teplota, požadovaná teplota, minimální teplota, maximální teplota, informační hlášení.
(2) Ukazatel měrné jednotky:
ukazuje měrnou jednotku, bliká během programování
(3) Tlačítko "NAHORU": slouží ke zvýšení hodnoty parametru
(4) Tlačítko "DOLŮ": slouží ke snížení hodnoty parametru
(5) Tlačítko "zapnutí/vypnutí chlazení": bez funkce
(6) Kontrolka "výstraha"
(7) Tlačítko "SET": slouží k zobrazení nebo změně požadované teploty.
(8) Tlačítko "odmrazení": zapnutí manuálního odmrazování
(9) Tlačítko "osvětlení": není aktivováno
(10) Kontrolka "odmrazování zapnuto"
(11) Kontrolka "chlazení zapnuto"
(12) Kontrolka "ventilace zapnuta":

☞ Kontrolka "chlazení zapnuto" svítí při zapnutém chlazení, čili když je chladicí agregát v provozu. Blikání kontrolky "chlazení zapnuto" signalizuje opětovné spouštění chladicího agregátu po uplynutí minimální doby nečinnosti.

☞ Kontrolka "odmrazování zapnuto" svítí po dobu aktivity odmrazovacího cyklu.
Kontrolka "odmrazování zapnuto" bliká po dobu odtékání vody po odmrazení.

☞ Kontrolka "ventilace zapnuta" svítí při zapnutém ventilátoru.

☞ Kontrolka "výstraha" se rozsvítí, pokud jsou dveře přístroje otevřeny déle než 1 minutu, a zhasne až po jejich zavření, nebo pokud je delší dobu registrována teplota vyšší či nižší než regulační rozmezí, – v tom případě zhasne až po návratu teploty do tohoto rozmezí.

Uvedení do provozu

Provozní podmínky

- ✓ Ochranná fólie je odstraněna z korpusu přístroje
- ✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
- ✓ Přístroj je vyčištěn
- ✓ Přístroj a vidlice nevykazují žádné známé závady nebo viditelná poškození
- ✓ Parkovací brzdy jsou zajištěny
- ✓ Přístroj je vypnutý
- ✓ Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu minimálně 2 hodiny vyčkat.

Provedení prvotního čištění

ℹ Po dodání je třeba přístroj nejprve vyčistit.

- ➨ Odstraňte beze zbytku veškeré kartonové obaly, ochranné vrstvy z papíru, fólie a lepicí pásky.
- ➨ Povrch vyčistěte vhodnými čisticími prostředky.
  ↳ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 31.

Výběr stanoviště

☞ Aby bylo zajištěno optimální chlazení jídel, respektujte při volbě stanoviště tyto zásady:

- Přístroj provozujte ve velké vzdálenosti od možných zdrojů tepla (např. topení, pečicí trouba, dopadající sluneční záření).
- Přístroj provozujte ve velké vzdálenosti od přístrojů, které silně vyvíjejí páru (např. myčky na nádobí).

Uvedení do provozu po delší odstávce

☞ Po delší odstávce je třeba přístroj před uvedením do provozu vyčistit a podrobit několika kontrolám.

Čištění

- ➨ Přístroj důkladně vyčistěte.
  ↳ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 31.

Bezpečnostní technická kontrola

- ➨ Nechejte provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0700–0701.
- ➨ Zkontrolujte přívodní kabel a vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.
- ➨ Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím a uvědomte některé z oprávněných servisních pracovišť:
  ↳ Odstavec "Oprávněné osoby" na straně 36.

Funkční technická kontrola

- ➨ Zkontrolujte funkci koleček, parkovacích brzd, dveří, dveřních uzávěrů, těsnění dveří a madel.
- ➨ Zkontrolujte funkci chlazení.
- ➨ Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím a uvědomte některé z oprávněných servisních pracovišť:
  ↳ Odstavec "Oprávněné osoby" na straně 36.

Připojení přístroje

☞ Byl-li přístroj přepravován podle předpisu ve svislé poloze, může být okamžitě uveden do provozu. Byl-li přístroj přepravován v jiné poloze, např. extrémně našikmo, je před zapojením přístroje do sítě nutno 2 hodiny vyčkat.

✓ Přístroj je vypnutý

⚠ Pozor!

Věcné škody na elektronické části přístroje!
Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektroniky přístroje.

➨ Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

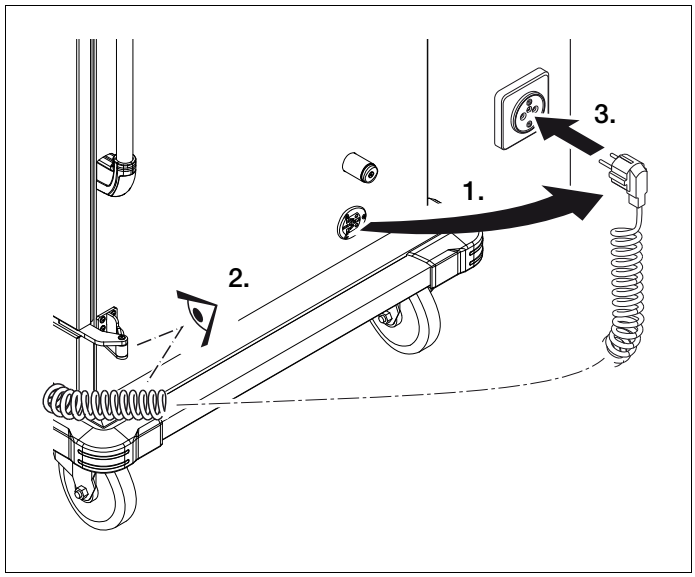
➨ Přístroj postavte na vybrané místo a zajistěte parkovacími brzdami.
↳ Odstavec "Přemístění přístroje na jiné stanoviště" na straně 21.

➨ Ujistěte se, že větrací štěrbiny chladicího agregátu ve spodní straně přístroje nejsou zakryty předměty (volné proudění vzduchu ze štěrbin).

➨ Ujistěte se, že je záchytná nádobka na vodu zasunuta do otvoru vně přístroje.

➨ Před uvedením do provozu se ujistěte, že je vnitřek přístroje z hygienického hlediska nezávadný.

➨ Vytáhněte vidlici z držáku vidlice (1.) a zasuňte ji do zásuvky (3.). Přitom dbejte na to, aby kabel vedl pod spodním dveřním závěsem (2.).



Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí chlazení

☞ Regulátor teploty je funkční pouze při zapnutém režimu chlazení.

☞ Po dobu chodu chladicího agregátu svítí kontrolka "chlazení zapnuto". Jakmile je dosaženo požadované teploty, agregát se vypne a zůstane vypnutý až do doby, kdy teplota klesne o přednastavený počet stupňů. Po tuto dobu kontrolka "chlazení zapnuto" nesvítí. Ventilátor výparníku zůstává nadále v provozu.

☞ Ventilátor výparníku zajišťuje cirkulaci vzduchu uvnitř přístroje; vzduch přitom proudí skrz lamely výparníku. Ventilátor výparníku se zapíná až po zapnutí chlazení se zpožděním cca 1 minuty. Provoz ventilátoru výparníku se přeruší v případě otevření dveří na dobu delší než 1 minuta a po dobu, kdy je aktivní rozmrazování.

⚠ Pozor!

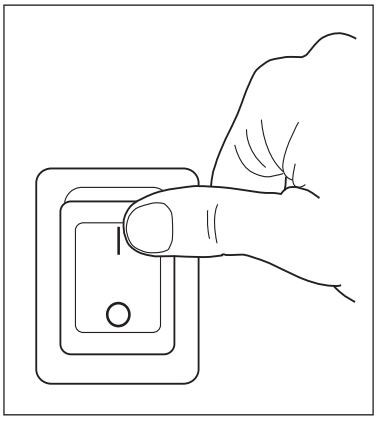
Potenciální zhoršení kvality potravin!
Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování nebo regenerace může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

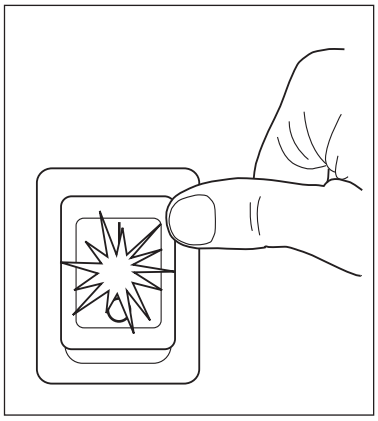
➨ Po nechtěném zvýšení vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin, a příp. znehodnocené potraviny zlikvidujte.

Zapnutí chlazení

✓ Přístroj je zapojen do sítě

➨ Stisknutím vypínače zapněte režim chlazení.





Kontrolka (LED) svítí.

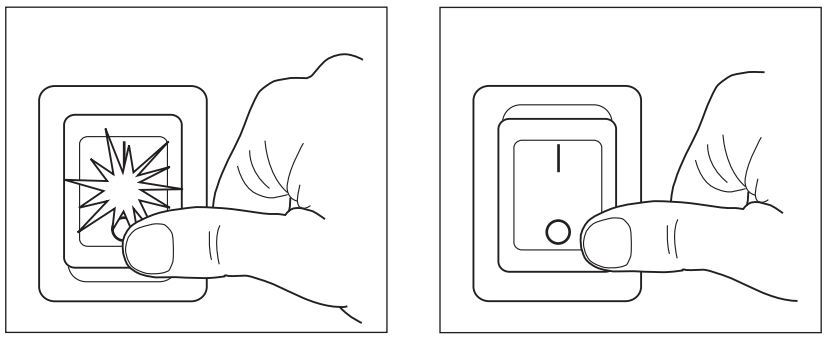
Na displeji regulátoru teploty se na okamžik zobrazí "888".

Poté se zobrazí aktuální skutečná teplota v přístroji.

Teplota uvnitř přístroje se snižuje v závislosti na nastavené požadované teplotě.

Vypnutí chlazení

➨ Stisknutím vypínače vypněte režim chlazení.



Kontrolka (LED) ve vypínači zhasne.

Nastavení požadované teploty

☞ Při zapnutém chlazení se na displeji regulátoru teploty zobrazuje skutečná teplota uvnitř přístroje.

☞ Požadovaná teplota je z výrobního závodu nastavena na +2 °C. Při nastavení velmi nízkých teplot běží chladicí agregát trvale (stejně jako při vysokých teplotách prostředí). Možné následky:

- Rychlejší tvorba námrazy na výparníku
- Nutnost častého odmrazování
- Je potřebná delší doba odmrazování
- Vyšší spotřeba energie

Zobrazení požadované teploty

✓ Přístroj je zapojen do sítě

✓ Chlazení je zapnuté (kontrolka (LED) ve vypínači svítí)

✓ Na displeji je zobrazena skutečná teplota

SET

➨ Stiskněte krátce tlačítko "SET".
Zobrazí se požadovaná teplota. Po cca 5 sekundách nebo po opětovném krátkém stisknutí tlačítka "SET" se na displeji znovu zobrazí skutečná teplota.

Změna požadované teploty

✓ Přístroj je zapojen do sítě

✓ Chlazení je zapnuté (kontrolka (LED) ve vypínači svítí)

SET

➨ Stiskněte nejméně na 2 sekundy tlačítko "SET".
Zobrazí se požadovaná teplota. Údaj °C na displeji bliká.

➨ Tlačítkem "NAHORU" zvyšte požadovanou teplotu.

– nebo –

➨ Tlačítkem "DOLŮ" snižte požadovanou teplotu.

☞ Pokud budete tlačítko "NAHORU" nebo "DOLŮ" držet stisknuté, bude se nastavení teploty měnit plynule. Rychlost změny se zvýší, budete-li tlačítko "NAHORU" nebo "DOLŮ" držet stisknuté déle.

➨ Pro uložení změněné požadované teploty krátce stiskněte tlačítko "SET".

– nebo –

Vyčkejte cca 15 sekund.
Požadovaná teplota je uložena.

Na displeji se zobrazí skutečná teplota.

Zablokování/odblokování klávesnice

Zablokování klávesnice

☞ Blokování klávesnice je ochranou před manipulací nepovolaných osob s regulací teploty, např. před změnou požadované teploty.

☞ Je-li klávesnice zablokována, lze pracovat pouze s těmito funkcemi:

- Zobrazení požadované teploty
- Zobrazení minimální teploty
- Zobrazení maximální teploty

➨ Stiskněte obě pole kolébkového tlačítka "šipka nahoru/dolů" a držte je cca 3 sekundy stisknuté.
Na displeji začne blikat údaj "PoF".

➨ Pusťte obě tlačítka.
Klávesnice je nyní zablokovaná, na displeji se zobrazí skutečná teplota.

☞ Při pokusu o vyvolání zablokované funkce začne na displeji blikat údaj "PoF".

Odblokování klávesnice

➨ Stiskněte obě pole kolébkového tlačítka "šipka nahoru/dolů" a držte je cca 3 sekundy stisknuté.
Na displeji začne blikat údaj "Pon".

➨ Pusťte obě tlačítka.
Klávesnice je nyní odblokovaná, na displeji se zobrazí skutečná teplota.

Zobrazení/vymazání maximální/ minimální teploty

i Regulátor teploty ukládá maximální a minimální naměřenou skutečnou teplotu.

Zobrazení maximální uložené teploty

✓ Na displeji regulátoru teploty je zobrazena skutečná teplota

➨ Stiskněte tlačítko "NAHORU".
Na displeji se zobrazí "H i" a poté maximální naměřená teplota.

➨ Pro návrat na zobrazení skutečné teploty stiskněte znovu tlačítko "NAHORU"

– nebo –

Vyčkejte cca 5 sekund.

Zobrazení minimální uložené teploty

✓ Na displeji regulátoru teploty je zobrazena skutečná teplota

➥ Stiskněte tlačítko "DOLŮ".
Na displeji se zobrazí "Lo" a poté minimální naměřená teplota.

➥ Pro návrat na zobrazení skutečné teploty stiskněte znovu tlačítko "DOLŮ"

– nebo –

Vyčkejte cca 5 sekund.

Vymazání paměti maximální/minimální teploty

➥ Vyvolejte minimální uloženou teplotu

– nebo –

Vyvolejte maximální uloženou teplotu.

SET

➥ Stiskněte tlačítko "SET" a držte je stisknuté.
Na displeji se zobrazí "r-ST".
Po cca 5 sekundách začne údaj "r-ST" na displeji blikat.
Paměť zvolené teploty je vymazána.

Automatické odmrazení přístroje

☞ Přístroj cyklicky provádí automatické odmrazení. Doplňkové manuální odmrazení je nutné pouze tehdy, když je skutečná teplota významněji vyšší než nastavená požadovaná teplota, a jeho potřeba se zvyšuje úměrně velikosti rozdílu obou teplot.

⚠ Pozor!

Nebezpečí uklouznutí
Vyteče-li během odmrazování zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

➥ Pravidelně vyprazdňujte záchytnou nádobku, aby se zamezilo jejímu přetečení.

↳ Odstavec "Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu" na straně 33.

➥ Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

Manuální spuštění odmrazovacího cyklu

☞ Manuální odmrazení je nutné pouze tehdy, když je skutečná teplota významněji vyšší než nastavená požadovaná teplota, a jeho potřeba se zvyšuje úměrně velikosti rozdílu obou teplot.

☞ Většinou stačí přístroj odmrazit jen krátce manuálním spuštěním odmrazování. Občas může být potřeba přístroj odmrazit zrychleně nebo jej nechat odmrazovat nejméně 24 hodin při vypnutém chlazení.

✓ V přístroji se nenacházejí potraviny, které je třeba chladit

⚠ Pozor!

Nebezpečí uklouznutí
Vyteče-li během odmrazování zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

➥ Pravidelně vyprazdňujte záchytnou nádobku, aby se zamezilo jejímu přetečení.

↳ Odstavec "Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu" na straně 33.

➥ Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

- Chcete-li manuálně spustit odmrazování, stiskněte tlačítko "odmrazování" a držte je cca 2 sekundy stisknuté.
  Režim chlazení se ukončí a spustí se režim odmrazování.
  Na displeji se rozsvítí kontrolka "odmrazování zapnuto".

i Manuální odmrazování lze ukončit vypnutím a návazným zapnutím chlazení.

i Po přednastavené době pro manuální odmrazení se přístroj automaticky přepne zpět do režimu chlazení. Odmrazení je skončeno.

☞ Pokud odmrazování nebylo úspěšné (výše uvedený příznak trvá), musí se odmrazení provést jiným způsobem.

- Zrychlené odmrazení přístroje
  ↳ Odstavec "Zrychlené odmrazení přístroje" na straně 18.

  – nebo –

  Odmrazte přístroj vypnutím chlazení na delší dobu.
  ↳ Odstavec "Odmrazení přístroje vypnutím chlazení na delší dobu" na straně 18.

Zrychlené odmrazení přístroje

☞ Většinou stačí přístroj odmrazit jen krátce manuálním spuštěním odmrazování. Občas může být potřeba přístroj odmrazit nastavením maximální možné požadované teploty.

⚠ Pozor!

Nebezpečí uklouznutí
Vyteče-li během odmrazování zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

- Pravidelně vyprazdňujte záchytnou nádobku, aby se zamezilo jejímu přetečení.
  ↳ Odstavec "Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu" na straně 33.
- Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

- Na regulátoru nastavte maximální možnou požadovanou teplotu.

Odmrazení přístroje vypnutím chlazení na delší dobu

☞ Pokud odmrazování nebylo úspěšné (výše uvedený příznak trvá), musí se chlazení na delší dobu vypnout.

⚠ Pozor!

Nebezpečí uklouznutí
Vyteče-li během odmrazování zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

- Pravidelně vyprazdňujte záchytnou nádobku, aby se zamezilo jejímu přetečení.
  ↳ Odstavec "Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu" na straně 33.
- Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

- Vypnutí chlazení
  ↳ Odstavec "Zapnutí/vypnutí chlazení" na straně 14.
  Režim chlazení se ukončí.
- Otevřete dveře přístroje.

➨ Přístroj nechte vypnutý nejméně 24 hodin.

Předběžné vychlazení přístroje

i Aby se zamezilo zvýšení teploty vychlazených jídel po uložení do vozíku, musí se přístroj nechat předem 30–100 minut vychladit; doba chlazení závisí na požadované chladicí teplotě a teplotě prostředí.

☞ Po dobu chodu chladicího agregátu svítí kontrolka "chlazení zapnuto". Jakmile je dosaženo požadované teploty, agregát se vypne a zůstane vypnutý až do doby, kdy teplota klesne o přednastavený počet stupňů. Po tuto dobu kontrolka "chlazení zapnuto" nesvítí. Ventilátor výparníku zůstává nadále v provozu.

✓ Přístroj je zapojeno do sítě

✓ Chlazení je zapnuté (kontrolka (LED) ve vypínači svítí)

➨ Až 100 minut před plněním vozíku zapněte stisknutím vypínače režim chlazení.

↳ Odstavec "Zapnutí/vypnutí chlazení" na straně 14.

➨ V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.

↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 15.

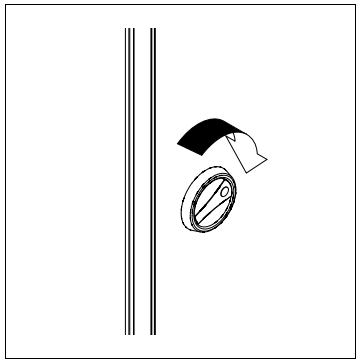
Otevření dveří přístroje

☞ Během chlazení zbytečně neotevírejte dveře přístroje, aby byl úbytek chladu co nejmenší.

☞ Při otevření dveří během chlazení na dobu delší než 1 minuta se automaticky vypne chlazení i ventilace. Ventilace se zapne ihned, jakmile se zavřou dveře. Chlazení zůstane mimo provoz až do uplynutí minimální doby nečinnosti. Chlazení se po zavření dveří okamžitě zase zapne v případě, že dveře byly otevřené delší dobu, než je minimální doba nečinnosti, a teplota v přístroji vzrostla nad požadovanou mez. Po dobu, kdy jsou dveře otevřené, bliká na displeji nápis "CA" a rozsvítí se kontrolka "výstraha".

➨ Jsou-li dveře přístroje, které chcete otevřít, uzamčeny, odemkněte jejich zámek klíčem.

➨ Při otevírání dveří uchopte dveřní uzávěr za střední žebro a otočte jím nadoraz ve směru hodinových ručiček.



➨ Opatrně, mírným pohybem otevřete a zajistěte dveře přístroje.

Zajištění dveří přístroje

➨ Dveře úplně otevřete (cca 270°) a přitlačte je k boční stěně skříně tak, aby přiléhaly k magnetickému držáku.

Zavření dveří přístroje

⚠ Pozor!

Přivření ruky!
Při zavírání dveří přístroje může dojít k přivření a poranění rukou pracovníka.

- Při zavírání dveří přístroje nevkládejte nikdy ruce do prostoru mezi dveřmi a skříní, ani je tam nenechávejte.
- Dveře přístroje zavírejte opatrně, mírným pohybem.

- Dveře přístroje opatrně vytáhněte ze zajišťovacího mechanismu.
- Mírným pohybem zavřete dveře přístroje.
- Zatlačte dveře přístroje do zámku, až slyšitelně a znatelně zapadnou.
  Ventilátor výparníku se znovu zapne. Rozsvítí se kontrolka "ventilace zapnuta".

  Znovu se zapne chladicí agregát:

  – Okamžitě, pokud byly dveře otevřené delší dobu, než je minimální doba nečinnosti, nebo
  – Po uplynutí minimální doby nečinnosti chladicího agregátu,

  jestliže teplota uvnitř přístroje stoupla o přednastavený počet stupňů.

  Rozsvítí se kontrolka "chlazení zapnuto".

  Údaj "CA" na displeji zhasne.

Otočení dveřního uzávěru do polohy "zajištěno pro přepravu"

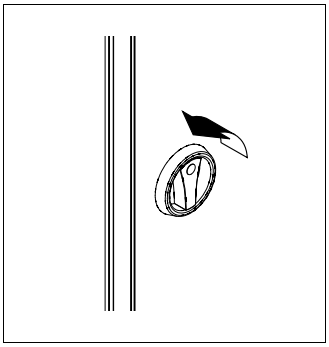
☞ Aby se zamezilo nekontrolovanému otevření dveří během přepravy, lze dveřní uzávěr zajistit.

⚠ Výstraha!

Nebezpečí uvěznění dětí uvnitř přístroje
Dítě, které se při zajištění dveřního uzávěru nachází uvnitř přístroje, se nedokáže samo dostat ven.

- Před zajištěním dveří přístroje se proto ubezpečte, že se v přístroji nenacházejí děti.

- Dveřním uzávěrem otočte proti směru hodinových ručiček tak, aby střední žebro bylo ve svislé poloze.



Plnění přístroje

☞ Jídla ukládejte do přístroje vždy vychlazená. Přístroj je určen pouze k udržování jídel v chladu, nikoli k zchlazování jídel.

✓ Přístroj byl předběžně chlazen 30–100 minut a je vychlazený

✓ Jídla pro udržování v chladu jsou vychlazená

✓ Jídla na talířích jsou zakryta poklopy

✓ Jídla v gastronádobách jsou zakryta víkem

✓ Těsnění dveří je čisté a nepoškozené

⚠ Výstraha!

Nebezpečí převrhnutí v důsledku přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje!
Vkládají-li se gastronádoby pouze do horní části přístroje, přemístí se těžiště nahoru a hrozí nebezpečí, že se přístroj převrhne. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu.

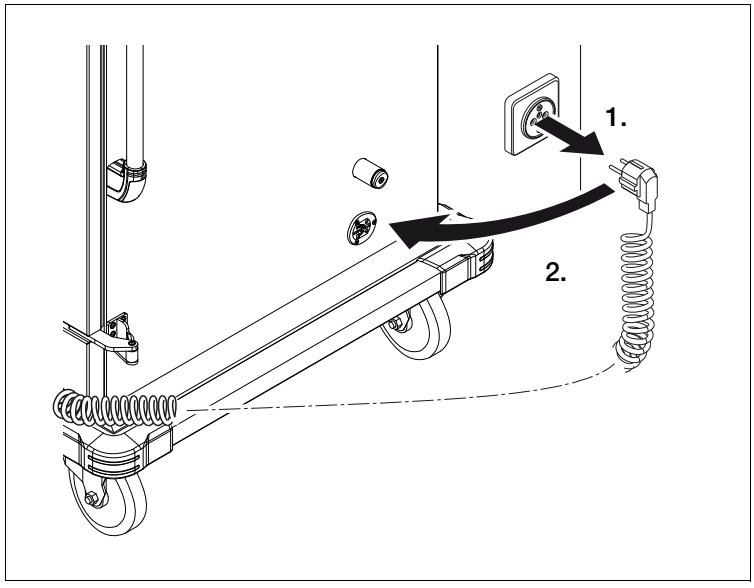
- Přístroj plňte vždy zdola nahoru.
- Při částečném zaplnění ukládejte jídla jen do spodní části přístroje.
- Při plnění gastronádobami zaplňujte dvojici úložných lišt vždy celou, tedy např. 2 gastronádobami GN 1/1.

- Otevřete dveře přístroje.
  ↳ Odstavec "Otevření dveří přístroje" na straně 19.
- Zasuňte gastronádoby nadoraz k zadní stěně.
- Zavřete dveře přístroje.
  ↳ Odstavec "Zavření dveří přístroje" na straně 20.

Přemístění přístroje na jiné stanoviště

Vypnutí přístroje

- Stisknutím vypínače vypněte přístroj.
  ↳ Odstavec "Zapnutí/vypnutí chlazení" na straně 14.
- Vytáhněte vidlici ze zásuvky (1.)
- Zasuňte vidlici do držáku vidlice na přístroji (2.)



Změna stanoviště

☞ Má-li zamýšlená trasa nerovnoměrný povrch, je třeba učinit zvláštní opatření.

↳ Kapitola "Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy" na straně 24.

✓ Na horní ploše přístroje se nenacházejí žádné předměty

✓ Dveře přístroje jsou uzavřeny

✓ Vidlice je vytažená ze zásuvky a zasunutá do držáku vidlice

✓ Záchytná nádobka na vodu je vyprázdněná

✓ 2 osoby

⚠ Pozor!

Přivřená noha!
Při uvolňování a zajišťování parkovací brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.

➨ Dejte pozor, aby se vám noha nedostala mezi parkovací brzdu a nárazníkovou lištu.

⚠ Výstraha!

Omezený výhled!
Při tlačení přístroje před sebou lze přehlédnout osobu před přístrojem a zranit ji. V důsledku omezeného výhledu lze přehlédnout předměty, které jsou před přístrojem. Při srážce může dojít k poškození přístroje i předmětu.

➨ Zajistěte, aby při přesunu šla před přístrojem další osoba.
➨ Při jízdě přístroj stále přidržujte oběma rukama.
➨ Přístroj tlačte tak, abyste měli ruce na manipulačních madlech dostatečně vzdáleny od zdi nebo jiných předmětů a nemohlo dojít k jejich pohmoždění.

⚠ Pozor!

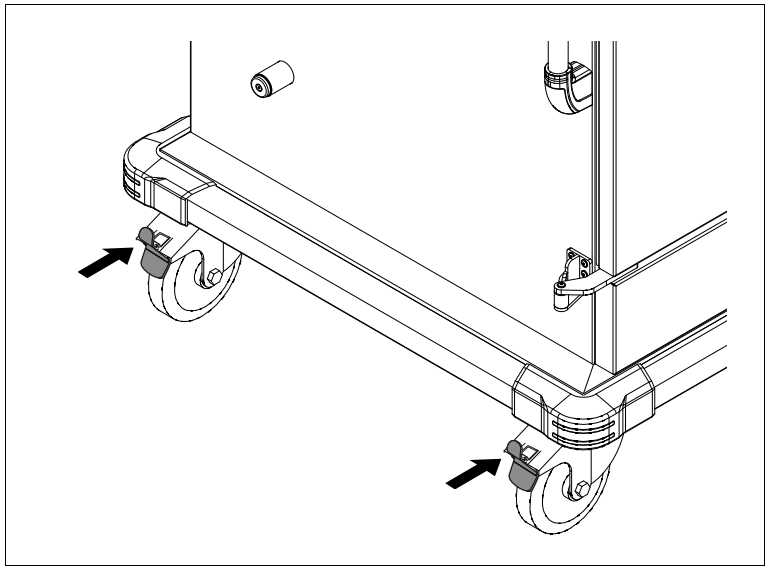
Nebezpečí uklouznutí
Vyteče-li během přepravy zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

➨ Před změnou stanoviště vyprázdněte záchytnou nádobku, aby se zamezilo jejímu přetečení.

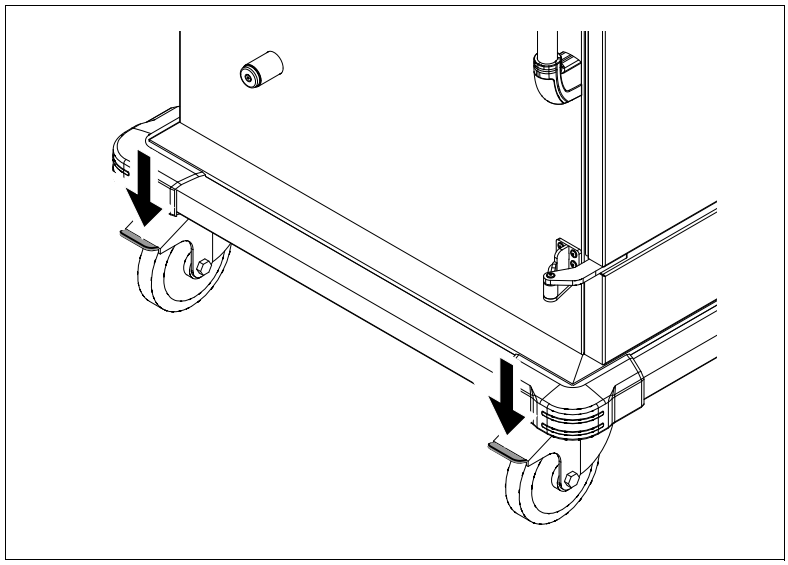
↳ Odstavec "Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu" na straně 33.

➨ Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

- Uvolněte parkovací brzdu.



- Přístroj opatrně oběma rukama přesuňte na nové stanoviště.
- Zajistěte parkovací brzdu.



- V případě potřeby:
  - Zasuňte vidlici do zásuvky a zapněte přístroj.
  - Před plněním nechte přístroj cca 30–100 minut vychladit.

Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy

☞ Všechny informace, podmínky a pokyny k úkonům týkající se změny stanoviště na rovné ploše platí rovněž pro přejíždění přes rampy, nájezdy a šikmé plochy.

✓ Na horní ploše přístroje se nenacházejí žádné předměty

✓ Dveře přístroje jsou uzavřeny

✓ Chlazení je vypnuté (kontrolka (LED) ve vypínači nesvítí)

✓ Vidlice je vytažená ze zásuvky a zasunutá do držáku vidlice

✓ Záchytná nádobka na vodu je vyprázdněná

✓ 2 osoby

⚠ Výstraha!

Převrhnutí přístroje!
Při přejíždění šikmé plochy se přístroj může převrátit.
- Nikdy s přístrojem nepřejíždějte plochu (např. rampu) se sklonem >10°.
- Přístroj plňte vždy zdola nahoru, aby nedošlo k přemístění těžiště.
- Při částečném zaplnění ukládejte jídla jen do spodní části přístroje.
- Při plnění gastronádobami zaplňujte dvojici úložných lišt vždy celou, tedy např. 2 gastronádobami GN 1/1.

⚠ Výstraha!

Vybočení přístroje do strany!
Na šikmých plochách může přístroj vybočit do strany.
- Pohyb přístroje přes šikmou plochu musejí zajišťovat vždy 2 osoby (na každé straně přístroje jedna).

⚠ Pozor!

Nebezpečí uklouznutí
Vyteče-li během přepravy zkondenzovaná voda z přístroje na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.
- Před změnou stanoviště vyprázdněte záchytnou nádobku, aby se zamezilo jejímu přetečení.
  ↳ Odstavec "Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu" na straně 33.
- Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

- Nejprve zkontrolujte, zda je možné přístroj bezpečně přesunout přes rampu, nájezd nebo šikmou plochu.
- Pohyb přístroje přitom musí zajišťovat dvě osoby (na každé straně přístroje jedna).

Udržování teploty studených jídel

☞ Během chlazení zbytečně neotevírejte dveře přístroje, aby byl úbytek chladu co nejmenší.

✓ Přístroj byl předběžně chlazen 30–100 minut (v závislosti na teplotě prostředí) a je vychlazený

➨ Pokud byl přístroj po předběžném vychlazení odpojen od sítě (např. po změně stanoviště), zasuňte vidlici opět do zásuvky.

➨ Stisknutím vypínače zapněte chlazení.

➨ V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.

↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 15.

➨ Udržujte jídla v chladu tak dlouho, jak je nutné.

Vyjímání jídel

➨ Dveře přístroje úplně otevřete a přitlačte je k boční stěně skříně.

↳ Odstavec "Otevření dveří přístroje" na straně 19.

⚠ Výstraha!

Nebezpečí převrhnutí v důsledku přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje!
Vyjímají-li se z přístroje nejprve spodní gastronádoby, přemístí se těžiště nahoru a hrozí nebezpečí, že se přístroj převrhne. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu!

➨ Přístroj vyprazdňujte shora dolů. Při odebírání gastronádob nebo talířů začínejte vždy shora.

☞ Po použití musí být přístroj důkladně vyčištěn.

↳ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 31.

Odstavení z provozu

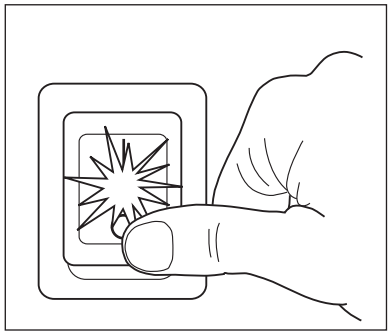
Odstavení přístroje z provozu

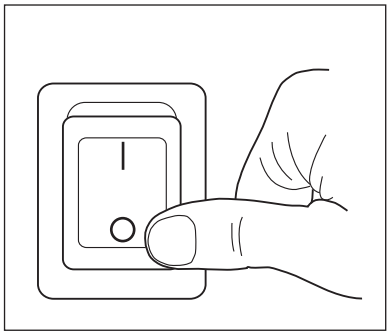
⚠ Pozor!

Nebezpečí plesnivění!
Při delší době použitelnosti nebo při odstavení přístroje z provozu může přístroj uvnitř začít plesnivět nebo být cítit.

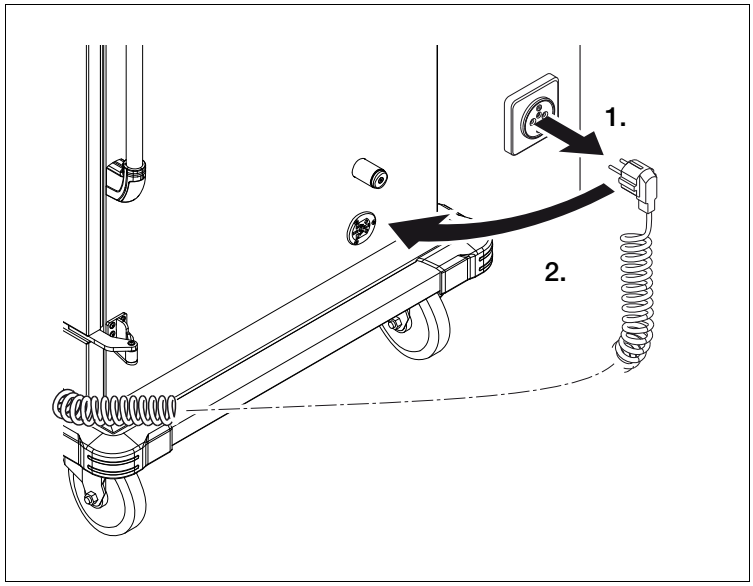
- Při delší době použitelnosti nebo při odstavení přístroje z provozu nechte otevřená dvířka, aby mohl uschnout také výparník.

- Stisknutím vypínače vypněte přístroj.
  Kontrolka (LED) ve vypínači zhasne.





- Vytáhněte vidlici ze zásuvky (1.)
- Zasuňte vidlici do držáku vidlice na přístroji (2.)



⚠ Výstraha!

Nebezpečí uvěznění dětí uvnitř přístroje
Pokud dítě vleze do prázdného banketového vozíku a někdo zvenku zajistí dveře přístroje, nedokáže se již samo dostat ven.

- Prázdný banketový vozík zabezpečte před dětmi. Prázdný banketový vozík stavte dveřmi ke stěně nebo jej uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.

Pomoc při problémech

Chybová hlášení regulátoru teploty na displeji

Hlášení o chybě	Příčina	Opatření
PoF	Volba zablokované funkce při zablokované klávesnici.	➨ Odblokování klávesnice ↳ Odstavec "Zablokování/odblokování klávesnice" na straně 16.
CA	Otevřené dveře při zapnutém chlazení.	➨ Zavřete dveře.
	Magnet na dveřích je uvolněný nebo chybí, dveře nejsou ve správné poloze.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
	Vadná elektronika přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
P1	Vadné čidlo termostatu.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
LA	Při dosažení požadované teploty se nevypne chladicí agregát.	➨ Zkontrolujte odchylku teploty. ↳ Odstavec "Zobrazení/vymazání maximální/minimální teploty" na straně 16. ➨ Pomocí vypínače vypněte a znovu zapněte chlazení. ➨ Přetrvává-li porucha, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.

Hlášení o chybě	Příčina	Opatření
HA	Vysoká teplota prostředí.	➨ Zkontrolujte odchylku teploty. ↳ Odstavec "Zobrazení/vymazání maximální/minimální teploty" na straně 16. ➨ Přemístěte přístroj do chladnějšího prostředí. – nebo – Pověřte technika chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty (zkrácení odmrazovacího cyklu).
	Námraza na výparníku.	➨ Zkontrolujte odchylku teploty. ↳ Odstavec "Zobrazení/vymazání maximální/minimální teploty" na straně 16. ➨ Odmrazte přístroj. ↳ Odstavec "Manuální spuštění odmrazovacího cyklu" na straně 17.
	Výpadek nebo poškození chladicího agregátu.	➨ Zkontrolujte odchylku teploty. ↳ Odstavec "Zobrazení/vymazání maximální/minimální teploty" na straně 16. ➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.

Kontrolka (LED) ve vypínači nesvítí

Příčina	Opatření
Vytažená nebo nesprávně zasunutá vidlice.	➨ Vidlici zasuňte do zásuvky a zkontrolujte, zda je řádně zasunuta.
Přívodní kabel je poškozen; např. přerušený vodič (nemusí se jednat o zjevné vnější poškození).	➨ Přívodní kabel nechejte vyměnit u organizace s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
Vadná domovní pojistka (v budově).	➨ Nechte zkontrolovat domovní pojistku, vadnou pojistku nechte vyměnit.
Vadná elektrická část přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.

Kontrolka (LED) ve vypínači svítí, ale přístroj (dostatečně) nechladí

Příčina	Opatření
Navolená požadovaná teplota je příliš nízká.	➨ Nastavte vyšší teplotu. ↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 15.
Vložená jídla byla příliš teplá.	➨ Do přístroje ukládejte jen dostatečně zchlazená jídla.
Větrací štěrbiny jsou zakryté.	➨ Odstraňte předměty z prostoru mezi kolečky na spodní straně přístroje.
Vysoká teplota prostředí.	➨ Přemístěte přístroj do chladnějšího prostředí.
Námraza na výparníku přístroje.	➨ Odmrazte výparník přístroje. ↳ Odstavec "Manuální spuštění odmrazovacího cyklu" na straně 17.
Vadné těsnění dveří přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
Regulátor teploty není v pořádku.	➨ Vypněte na krátkou dobu chlazení. ↳ Odstavec "Zapnutí/vypnutí chlazení" na straně 14. ➨ Pokud problém přetrvává a výše popsané příčiny závad lze vyloučit, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
Výpadek chladicího agregátu.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.
Vadná elektronika přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.

Koroze na částech z ušlechtilé oceli

Příčina	Opatření
Nesprávné zacházení/ošetřování.	➨ Odstraňte korozi na napadených místech. ↳ Odstavec "Odstranění koroze na ušlechtilé oceli" na straně 34. ➨ Dbejte na správné zacházení/ošetřování.

Přístroj vykazuje vnější poškození

Příčina	Opatření
Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy.	➨ Přístroj odstavte z provozu. ↳ Kapitola "Odstavení z provozu" na straně 26. ➨ Zajistěte přístroj před nežádoucím uvedením do provozu. ➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 36.

Čištění a ošetřování

Ušlechtilá ocel

Korozivzdornost

Korozivzdornost nerezavějící oceli je založena na existenci takzvané pasivní vrstvy na povrchu materiálu.

Poškození pasivní vrstvy, ke kterému došlo mechanickým působením, se – v případě, že je na povrchu materiálu přítomen dostatek kyslíku – odstraní samočinně.

Poškozením pasivní vrstvy v důsledku chemického působení látek s redukčním účinkem (spotřebovávajících kyslík) dochází k poškození materiálu. Tomuto poškození lze zamezit ošetřením kyselinami s oxidačním účinkem.

Pro zachování korozivzdornosti dbejte níže uvedených pokynů k čištění a ošetřování.

Intervaly čištění

Přístroj musí být důkladně vyčištěn po každém použití.

Metody čištění

Předepsanou metodou pro běžné denní čištění je stírání vlhkým hadrem.

Ulpívající nečistoty se smí odstraňovat kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

☞ Nepoužívejte parní čističe, přístroje pro tlakové čištění, vodní sprchy ani podobná čisticí zařízení.

☞ Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany.

Čisticí prostředky

Povrchy z ušlechtilé oceli

⚠ **Pozor!**

Poškození materiálu!

Styk korozivzdorné oceli s níže vyjmenovanými látkami může způsobit korozi:
– Koncentrované kyseliny, halogeny (chloridy, bromidy, jodidy) a jejich soli a také koření
– Páry kyselin, které mohou např. vznikat při používání průmyslových čističů
– Kontakt s cizími kovy
– Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, třískami z potrubí, železitou vodou.

V důsledku nedostatečného přívodu vzduchu může koroze vznikat také pod vrstvami vápenatých usazenin, tuku, škrobu a bílkovin.

➨ Zabraňte styku s koncentrovanými kyselinami, halogeny a jejich solemi, kořením, cizími kovy, železem nebo látkami obsahujícími železo. Povrch případně otřete hadrem, vymáchaným v čisté vodě.

➨ Dbejte na to, aby nedošlo k narušení povrchu z korozivzdorné oceli, a to zejména působením jiných kovů.

➨ Vrstvy vápenatých usazenin, tuku, škrobu a bílkovin je třeba pravidelně odstraňovat čištěním.

Smějí se používat níže vyjmenované čisticí prostředky:

- Běžně prodávané čisticí prostředky ve vodném roztoku
- Měkká čisticí utěrka
- Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)

Čisticí prostředky na plochy z ušlechtilé oceli při silnějším znečištění:

- Prostředek na čištění ušlechtilé oceli běžné obchodní jakosti, např. Deep-Clean Stainless Steel

➥ Plochy z korozivzdorné oceli udržujte vždy čisté, suché a s možností přístupu vzduchu.

Plastové povrchy

⚠ Pozor!

Poškození materiálu!
Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu. Povrch poškozují rovněž níže uvedené čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s obsahem níže vyjmenovaných látek:
– Etanol, izopropanol nebo vyšší alkoholy
– Aceton
– Benzin k čištění
– Terpentýn
– Octany

➥ Nepoužívejte čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a abrazivní čisticí prostředky.

➥ Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.

Smějí se používat níže vyjmenované čisticí prostředky:

- Běžně prodávané čisticí prostředky ve vodném roztoku
- Měkká čisticí utěrka
- Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)

Čištění přístroje

✓ Přístroj je vypnutý

⚠ Pozor!

Nebezpečí uklouznutí!
Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

➥ Vodu, která stekla na zem, důkladně vytřete.

➥ Přístroj vyčistěte výše popsanými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.

➥ Po použití čisticího prostředku na ušlechtilou ocel otřete čištěný povrch vlhkým hadrem, vymáchaným v čisté vodě, a utřete jej do sucha.

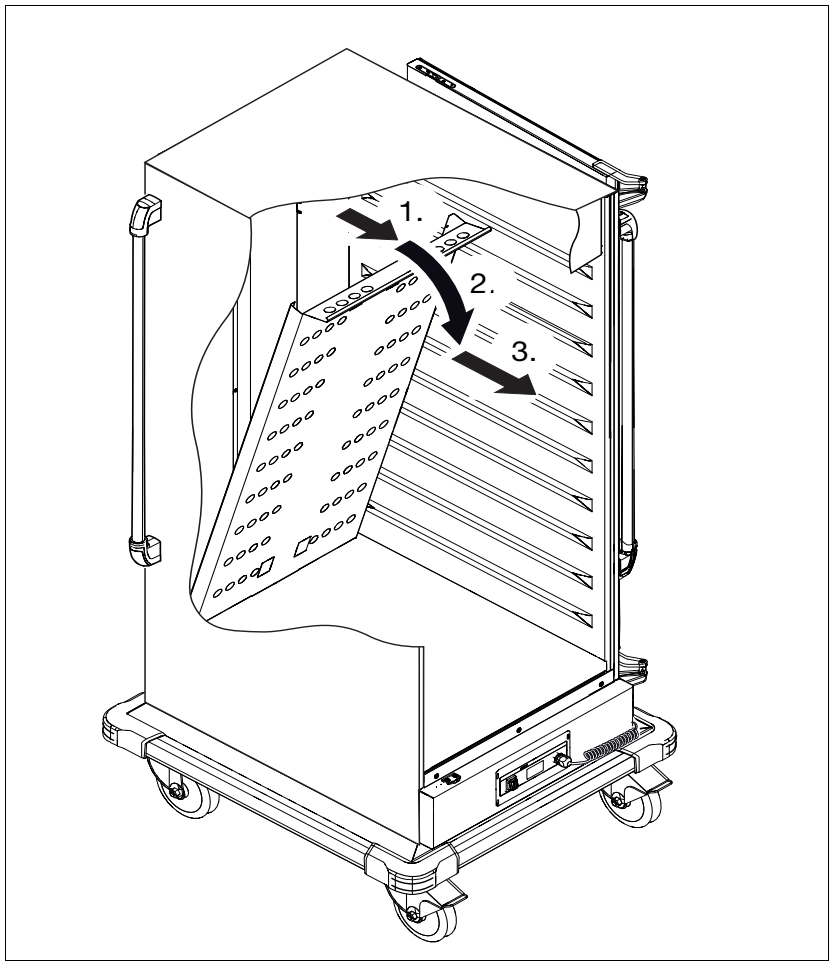
Vyjmutí a vsazení rozváděcího plechu

☞ Na zadní stěně uvnitř přístroje se nachází plech pro usměrňování rozváděného vzduchu, který lze za účelem čištění vyjmout.

✓ Dveře přístroje jsou otevřené

➨ Rozváděcí plech vytáhněte nahoře z držáku (1.) a sklopte dopředu (2).

➨ Rozváděcí plech vyjměte z přístroje směrem dopředu (3.).



➨ Plech vyčistěte a vsaďte zpět do přístroje, přitom postupujte v opačném pořadí jako při demontáži. Plech přitom musí zapadnout do obou držáků.

Vyprázdnění záchytné nádobky na zkondenzovanou vodu

☞ Přístroj je vybaven záchytnou nádobkou na vodu, umístěnou pod nárazníkem na zadní straně přístroje.

☞ Do této nádobky stéká zkondenzovaná voda.

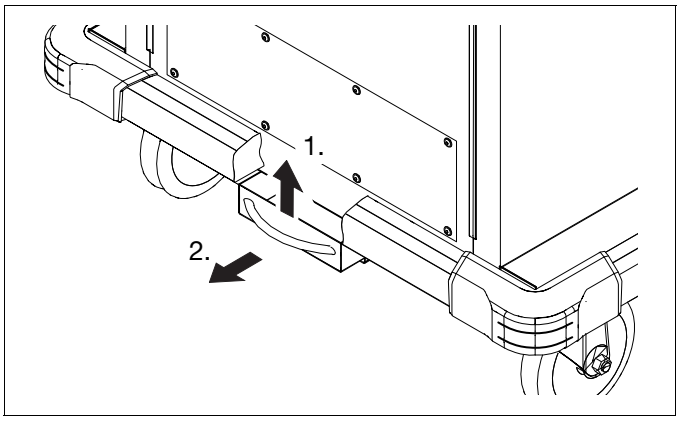
⚠ **Pozor!**

Nebezpečí uklouznutí!
Jestliže záchytná nádobka přeteče a voda steče na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

➨ Záchytnou nádobku vyprazdňujte nejméně jednou denně, při vyšší produkci kondenzátu i několikrát denně.

➨ Vodu, která vytekla na podlahu, setřete.

- Záchytnou nádobku na kondenzovanou vodu přizvedněte (1.) a vytáhněte ji z vedení (2.).



- Vyprázdněte záchytnou nádobku.
- Zasuňte záchytnou nádobku do vedení.

Odstranění koroze na ušlechtilé oceli

Místa čerstvě napadená korozí

- Přesvědčte se, že je vidlice vytažena ze zásuvky.
- K odstranění koroze z napadených míst použijte abrazivní čisticí prostředek nebo jemný brusný papír.

Místa se starší korozí nebo místa silněji napadená korozí

i Zde popsané postupy čištění pro místa se starší korozí nebo místa silněji napadená korozí vycházejí z doporučení Svazu výrobců techniky pro domácnost, vytápění a kuchyňské techniky /Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V./ (HKI).

☞ Postupy čištění na místech se starší korozi nebo míst silněji napadených korozí smí provádět pouze technicky vyškolení pracovníci při dodržení zvláštních předpisů.

⚠ Výstraha!

Žíraviny!
Kyseliny používané k odstranění koroze na napadených místech mohou způsobit poleptání předmětů (např. oděvu) a osob. Při kontaktu s očima může dojít k nevratnému poškození zraku. V krajním případě může být následkem úplná ztráta zraku.

- Používejte ochranný oděv (ochranné brýle, rukavice, ...).
- Nedovolte přístup osobám, které se na čištění nepodílejí.

- Přesvědčte se, že je vidlice vytažena ze zásuvky.
- Korozi na napadených místech odstraňte 2–3procentní kyselinou šťavelovou.
- Pokud není čištění kyselinou šťavelovou úspěšné, použijte na místa napadená korozí 10procentní kyselinu dusičnou.

Údržba

Zajištění pravidelné údržby přístroje

☞ Firma B.PRO doporučuje pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem. Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.

➨ Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.

Zajištění pravidelné údržby chladicího agregátu

☞ Firma B.PRO doporučuje nechat provést jednou ročně údržbu chladicího agregátu specializovaným servisem chladicích zařízení s kvalifikací pro použité chladivo.

☞ V rámci této údržby je nutno také vyčistit výparník.

Kontrola těsnění dveří

☞ Těsnění dveří je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozené.

➨ Zkontrolujte těsnění dveří, zda není poškozené (vizuální kontrola).

➨ V případě poškození zajistěte neprodleně výměnu vadného těsnění u některého z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO

Kontrola parkovacích brzd

☞ Účinnost parkovacích brzd musí být zkontrolována po každé změně stanoviště přístroje.

➨ Zajistěte parkovací brzdu.

➨ Pokuste se přístrojem pohnout (bez násilí!).

➨ Při nedostatečné aretaci brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO

Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

➨ Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DINVDE0701–0702 odborníkem v oboru elektro.

Kontrola přívodního kabelu a vidlice

➨ Podle BGV A 3 nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Zajištění údržby chlazení

➨ Nejméně jednou ročně je nutno nechat provést údržbu chlazení specializovaným servisem chladicích zařízení s kvalifikací pro použité chladivo.

Změna parametrů chlazení

i Parametry chlazení regulátoru teploty (např. hysterezi spínání) lze v případě potřeby nechat změnit nebo nově nastavit specializovaným servisem chladicích zařízení. Informace o nastavení regulátoru teploty se nacházejí v samostatném návodu regulátoru, který je uložen ve složce s dokumentací.

↳ návod regulátoru teploty.

➨ V případě potřeby nechejte změnit parametry chlazení specializovaným servisem chladicích zařízení s kvalifikací pro použité chladivo.

Oprava

Oprávněné osoby

☞ Opravy smějí provádět výhradně následující akreditovaná servisní pracoviště:

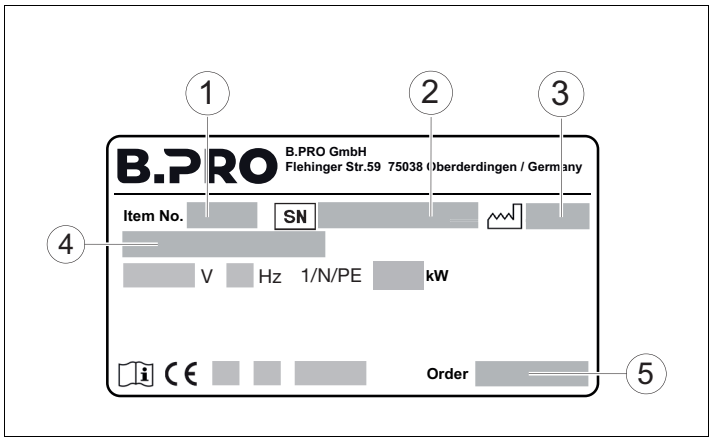
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení s kvalifikací pro použité chladivo

Popis závady

Servis B.PRO vyžaduje v souvislosti se zjištěním poruchy následující údaje z typových štítků:

- Číslo výrobku
- Model
- Sériové číslo
- Datum výroby
- Výrobní číslo zakázky (není pravidlem)

Typový štítek se nachází vně na zadní straně přístroje.



(1) Číslo výrobku
(2) Sériové číslo
(3) Datum výroby
(4) Model
(5) Výrobní číslo zakázky (není pravidlem)

Výměna komponent

☞ Vadné komponenty včetně přívodního kabelu smějí vyměnit výhradně následující oprávněná servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení s kvalifikací pro použité chladivo

Náhradní díly Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:

- Název náhradního dílu
- Číslo výrobku
- Datum výroby přístroje
- Počet

↳ Viz servisní informační systém na internetu (www.bpro-solutions.com).

Adresa

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Likvidace

Likvidace přístroje

i Při likvidaci vyřazených elektrických nebo elektronických přístrojů a zařízení jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj či zařízení obsahuje, zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.
Přístroj či zařízení se proto nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, nýbrž odděleně, a je třeba jej odevzdat ve sběrném dvoře nebo předat specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů.
Jako upozornění na tuto skutečnost jsou přístroj či zařízení označeny vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, Označení elektrických a elektronických zařízení, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE). Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

i Přístroj obsahuje chladivo, které se z důvodu ochrany životního prostředí nesmí volně vypouštět.

- Odstraněním chladiva z přístroje a jeho likvidací v souladu se zákonnými ustanoveními pověřte specializovaný servis chladicích přístrojů.
- Před likvidací upravte přístroj (např. odříznutím vidlice) a dveřní uzávěry tak, aby byly nepoužitelné.
- Přístroj zbavený chladiva odevzdejte ve sběrném dvoře nebo předejte specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů.

☞ Výrobek se nesmí likvidovat spolu s ostatním živnostenským odpadem.

☞ Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis firmy B.PRO.

↳ Odstavec "Adresa" na straně 37.

Technické údaje

i Přístroj, jehož se týká tento návod k obsluze, může mít v závislosti na provedení odlišné technické údaje (elektrické parametry, parametry chlazení, rozměry, užitečné zatížení). Povinné údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo v konkrétní dokumentaci k zakázce či ve výkresech.

Všeobecné údaje

Rozměry a hmotnost (cca)

Model	Délka v mm	Šířka v mm	Výška v mm	Hmotnost prázdného přístroje v kg	Max. užitečné zatížení v kg
BW-UK 10	840	945	1920	180	200
BW-UK 15	840	945	1920	180	200

Kapacita: gastronádoby/rošty

Model	Počet gastronádob				Počet roštů GR 2/1
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	
BW-UK 10	10	20	10	20	9
BW-UK 15	7	14	15	30	14

Teplota ve vnitřním prostoru oddělení

Přístroj s rozsahem nastavení teploty +2 °C až +8 °C

+2 °C až +8 °C, regulovatelný

Přístroj s rozsahem nastavení teploty -10 °C až +8 °C

-10 °C až +8 °C, regulovatelný

Svislá rozteč úložných lišt

115 mm (BW-UK 10)

75 mm (BW-UK 15)

Nosnost

Dílec	Povolené plošné zatížení v kg
Horní plocha přístroje	25

Elektrické parametry

Elektrické připojení

Napětí:	220 až 240 V, 50 Hz, 1/N/PE / 220 až 240 V, 60 Hz, 1/N/PE (podle provedení)
Výkon (maximální):	0,8 kW

Krytí

IP X4 (Přístroj je chráněn proti stříkající vodě podle DIN EN 60529.)

Životní prostředí

Požadavky na prostředí – provoz

Teplota:	+15 °C až +32 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	bez orosení

Požadavky na prostředí – skladování a přeprava

Teplota:	-10 °C až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	bez orosení

Emise

Hladina hluku přístroje vztažená na pracoviště je nižší než 70 dB(A).

Materiál

Korpus přístroje:	ušlechtilá ocel, polystyren, polyamid
Izolace dveří přístroje:	polyuretan

Chladicí systém

Chladivo:	R449A (neobsahuje freony)
Potenciál globálního oteplování (GWP):	1397,1
Provozní přetlak:	24 hPa
Rozsah teplot:	–10 °C až +8 °C/+2 °C až +8 °C (podle provedení)
Odmrazování:	Automatické, v případě potřeby manuální
Těsnost: ve výrobním závodě	Těsnost chladicího systému byla odzkoušena
Chladicí výkon:	0,93 kW při t_0 = -10 °C (odpařovací teplota) t_u = +32 °C (teplota prostředí)

Údaje pro objednání

Banketový vozík BW-UK 10	Číslo výrobku:	573 578, 373 204
Banketový vozík BW-UK 15	Číslo výrobku:	573 579, 373 204
Návod k obsluze	Číslo dokumentu:	154 601

Příslušenství

Rošty podle gastronormy GR 2/1	Čísla výrobků:	↳ Ceník B.PRO
Gastronádoby	Čísla výrobků:	↳ Ceník B.PRO
Poklopy	Čísla výrobků:	↳ Ceník B.PRO
Nosiče na talíře	Čísla výrobků:	↳ Ceník B.PRO
Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO	Číslo výrobku:	126 999
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	Číslo výrobku:	511 895

Normy, směrnice, znak zkušebny

DIN 18865-9: Přístroje pro velkokapacitní kuchyně, výdejní zařízení, vnitřní prostory skříní ve standardním a hygienickém provedení.

DIN 18867-6: Přístroje pro velkokapacitní kuchyně – Mobilní přístroje – Část 5: Banketový vozík pro chlazené a zmrzlé výrobky.

DIN EN 60335-1-1: Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácnost a podobné účely; část 1: Všeobecné požadavky.

DIN EN 60335-2-24: Bezpečnost elektrických přístrojů pro použití v domácnosti a podobné účely – Část 2-24: Zvláštní požadavky na chladicí a mrazicí přístroje, přístroje na přípravu zmrzliny a ledu.

DIN EN 60335-2-89: Bezpečnost elektrických přístrojů pro použití v domácnosti a podobné účely – Část 2-89: Zvláštní požadavky na chladicí a mrazicí přístroje se zabudovanou nebo oddělenou kondenzační jednotkou nebo kompresorem pro komerční účely.

DIN EN 60529: Stupně ochrany krytem (krytí – IP kód).

BGV A3 (předpisy profesních oborových organizací, dříve VBG 4): Bezpečnostní předpis: Elektrická zařízení a provozní prostředky.

Předpis DGUV 110-003: Práce v kuchyňských provozech.

CE

Značka CE

Přístroj se shoduje s následujícími směrnicemi:

- 2006/42/ES "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních"
- 2014/30 /EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility"
- 2014/35/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh"
- 2011/65/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních"
- 2014/68/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání se dodávání tlakových zařízení na trh"

Dokument č. 154 601 cs verze 3.0 – 10/21

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS